

СОГЛАШЕНИЕ

между Федеральным Советом Швейцарской Конфедерации и Правительством Российской Федерации о взаимном признании официальных клейм на изделиях часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов

Федеральный Совет Швейцарской Конфедерации и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами, с целью развития торговли между Швейцарской Конфедерацией и Российской Федерацией согласились о нижеследующем:

Статья 1

Термины, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

«ответственное учреждение»:

в Российской Федерации - федеральное казенное учреждение «Российская государственная пробирная палата при Министерстве финансов Российской Федерации»;

в Швейцарской Конфедерации - Центральное ведомство по контролю драгоценных металлов;

«законодательство Российской Федерации» - Федеральный закон от 26 марта 1998 г. № 41-ФЗ «О драгоценных металлах и драгоценных камнях», постановление Правительства Российской Федерации от 18 июня 1999 г. № 643 «О порядке опробования и клеймения изделий из драгоценных металлов», приказ Министерства финансов Российской Федерации от 11 января 2009 г. № 1н «Об утверждении Инструкции по осуществлению пробирного надзора» и любые изменения к ним;

«законодательство Швейцарской Конфедерации» - Федеральный Акт от 20 июня 1933 г. «О регулировании торговли драгоценными металлами и производства изделий из драгоценных металлов», Директива по его реализации от 8 мая 1934 г., Инструкции по применению законодательства о драгоценных металлах от 1 мая 2010 г. и любые изменения к ним;

«изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов» - часы наручные, карманные и прочие, предназначенные для ношения на себе или с собой, включая секундомеры, с корпусом, изготовленным из драгоценных металлов (золото, серебро, платина,

палладий) и их сплавов, с браслетами для часов, изготовленными из драгоценных металлов и их сплавов, или имеющими части из драгоценных металлов и их сплавов, и без таких браслетов;

«официальное клеймо»:

для Российской Федерации - государственные пробирные клейма Российской Федерации, установленные постановлением Правительства Российской Федерации от 18 июня 1999 г. № 643 «О порядке опробования и клеймения изделий из драгоценных металлов»;

для Швейцарской Конфедерации - клеймо, установленное в соответствии со статьей 15 Федерального Акта от 20 июня 1933 г.;

«клеймо изготовителя»:

для Российской Федерации - именной в соответствии с постановлением Правительства Российской Федерации от 18 июня 1999 г. № 643 «О порядке опробования и клеймения изделий из драгоценных металлов»;

для Швейцарской Конфедерации - знак ответственности производителя, проставляемый в соответствии со статьей 9 Федерального Акта от 20 июня 1933 г., или знак коллективной ответственности в соответствии со статьей 60 Директивы по его реализации от 8 мая 1934 г.;

«законодательно установленные стандарты пробы»:

для Российской Федерации - пробы, установленные постановлением Правительства Российской Федерации от 18 июня 1999 г. № 643 «О порядке опробования и клеймения изделий из драгоценных металлов»;

для Швейцарской Конфедерации - стандарты пробы, установленные в соответствии со статьями 7 и 7а Федерального Акта от 20 июня 1933 г.;

«РФА анализ» - не нарушающий целостности метод анализа с использованием рентгенофлуоресцентных спектрометров.

Статья 2

Ответственное учреждение, проставляя оттиск официального клейма на изделиях часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов:

подтверждает соответствие фактической пробы пробе, указанной в оттиске законодательно установленного стандарта пробы;

гарантирует, что им была проведена проверка содержания драгоценных металлов в изделиях часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов;

гарантирует, что оно определило наличие зарегистрированных клейм изготовителей на изделиях часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов.

Статья 3

1. Изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, которые при ввозе в Швейцарскую Конфедерацию имеют оттиск клейма изготовителя и оттиск официального клейма Российской Федерации, включающий в себя законодательно установленный стандарт пробы, не подлежат новому опробованию, анализу или клеймению в Швейцарской Конфедерации, если данные товары соответствуют положениям законодательства Швейцарской Конфедерации и настоящего Соглашения.

Исключением являются выборочные проверки, предусмотренные статьей 5 настоящего Соглашения.

Во время таможенного контроля изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, должны быть предъявлены ответственному учреждению, которое осуществляет проверку наличия на изделиях оттиска официального клейма Российской Федерации и законодательно установленного в Российской Федерации стандарта пробы.

2. Изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, которые при ввозе в Российскую Федерацию имеют оттиски официального клейма Швейцарской Конфедерации, клейма изготовителя и законодательно установленного стандарта пробы, не подлежат новому опробованию, анализу или клеймению официальным клеймом Российской Федерации, если данные товары соответствуют положениям законодательства Российской Федерации и настоящего Соглашения.

Исключением являются выборочные проверки, предусмотренные статьей 5 настоящего Соглашения.

Во время таможенного контроля изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, должны быть предъявлены ответственному учреждению, которое осуществляет проверку наличия на изделиях оттисков официального клейма Швейцарской Конфедерации и законодательно установленного в Швейцарской Конфедерации стандарта пробы.

Статья 4

Владелец клейма изготовителя, зарегистрировавший его в ответственном учреждении Российской Федерации, освобождается от требования регистрации клейма изготовителя в Швейцарской Конфедерации.

Владелец клейма изготовителя, зарегистрировавший его в ответственном учреждении Швейцарской Конфедерации, освобождается от

требования регистрации клейма изготовителя в Российской Федерации.

Статья 5

Положения настоящего Соглашения не препятствуют ни одной из Сторон в проведении выборочных проверок изделий часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов, которые имеют оттиски официальных клейм, клейм изготовителей и оттиски законодательно установленных стандартов проб в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения. Данные проверки не должны влиять на сроки ввоза изделий часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов, если они имеют оттиски официальных клейм, клейм изготовителей и оттиски законодательно установленных стандартов проб в соответствии с положениями настоящего Соглашения.

Статья 6

1. Выборочные проверки изделий часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов, осуществляются как правило путем опробования на пробирном камне и РФА анализа с использованием методов анализа с отбором образцов, не нарушающим целостности изделия.

2. Анализы на содержание драгоценного металла проводятся:

для Российской Федерации - в соответствии с разделом 3 Инструкции по осуществлению пробирного надзора;

для Швейцарской Конфедерации - в соответствии с методами, описанными в разделе «Решения по техническим вопросам» Приложения II к Конвенции по контролю и клеймению изделий из драгоценных металлов 1972 года (Конвенция по клеймению 1972 года).

Отрицательные отклонения фактической пробы от законодательно установленного стандарта пробы недопустимы.

Статья 7

1. Изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, ввозимые в Российскую Федерацию из Швейцарской Конфедерации, не имеющие оттисков официальных клейм, клейм изготовителей и/или законодательно установленных стандартов проб Швейцарской Конфедерации, или имеющие оттиски, которые не совпадают с образцами, эскизами и описаниями, полученными ответственным учреждением Российской Федерации в соответствии со статьей 8 настоящего Соглашения, и/или имеющие отрицательные отклонения

фактической пробы от законодательно установленного в Российской Федерации стандарта пробы, возвращаются предъявителю с подробным указанием причин возврата.

2. Изделия часовой промышленности, изготовленные из драгоценных металлов, ввозимые в Швейцарскую Конфедерацию из Российской Федерации, не имеющие оттисков официальных клейм, клейм изготовителей и/или законодательно установленных стандартов проб Российской Федерации, или имеющие оттиски, которые не совпадают с образцами, эскизами и описаниями, полученными ответственным учреждением Швейцарской Конфедерации в соответствии со статьей 8 настоящего Соглашения, и/или имеющие отрицательные отклонения фактической пробы от законодательно установленного в Швейцарской Конфедерации стандарта пробы, возвращаются предъявителю с подробным указанием причин возврата.

3. Ответственное учреждение государства другой Стороны должно быть проинформировано о вышеописанных случаях.

Статья 8

1. Ответственные учреждения обеспечивают друг друга в сжатые сроки нижеследующими данными:

а) информацией о законодательстве, регулирующем производство, торговлю и контроль изделий часовой промышленности, изготовленных из драгоценных металлов;

б) эскизами и описаниями официальных клейм, а также образцами оттисков официальных клейм на металлических пластинах. Эскизы и описания клейм изготовителей и законодательно установленных стандартов проб предоставляются Сторонами друг другу по письменному запросу.

2. Ответственные учреждения в сжатые сроки информируют друг друга о любых изменениях законодательства, упомянутого в подпункте «а» пункта 1 настоящей статьи, и обеспечивают друг друга актуальными эскизами, описаниями и образцами, упомянутыми в подпункте «б» пункта 1 настоящей статьи.

Статья 9

Стороны предпринимают все возможные меры по совершенствованию законодательства, запрещающего подделку или любые нарушения оттисков официальных клейм государства другой Стороны и любые несанкционированные изменения или удаление законодательно установленных стандартов проб или оттисков клейм изготовителей после

нанесения ответственным учреждением оттисков официальных клейм.

Стороны предпринимают все возможные необходимые меры, если у них есть достаточные доказательства или им стало известно от другой Стороны о том, что официальные клейма были подделаны или недобросовестно использованы, или о том, что после нанесения оттиска официального клейма изделие было изменено без разрешения изготовителя или без простановки законодательно установленного стандарта пробы, или оттиск клейма изготовителя был изменен или удален.

Статья 10

Споры между Сторонами, возникающие при применении и толковании положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров.

Статья 11

Стороны по мере необходимости проводят в порядке, согласованном Сторонами, консультации для оценки осуществления настоящего Соглашения и необходимости внесения в него изменений.

Для осуществления положений настоящего Соглашения Стороны могут заключать между собой соглашения по отдельным вопросам.

Статья 12

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу через 30 дней после получения по дипломатическим каналам второго уведомления, которым одна из Сторон информирует другую Сторону о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Статья 13

Каждая Сторона может в любое время в одностороннем порядке уведомить другую Сторону в письменной форме о прекращении действия настоящего Соглашения. В таком случае настоящее Соглашение прекращает свое действие через год с даты получения уведомления о прекращении его действия другой Стороной, если до истечения этого срока Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. Мюнхен «14» декабря 2011 г. в двух экземплярах, каждый на русском, немецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае любого расхождения для целей толкования настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Федеральный Совет
Швейцарской Конфедерации

Pierre Helg

За Правительство Российской
Федерации

Магальф